

## (1) zIGE + XAO YAZILIM DAĞITIM LİMİTED ŞİRKETİ'NİN YAZILIM PAKETİ LİSANSLARI, DONANIM VE İLGİLİ HİZMETLERİN SATIŞINA İLİŞKİN GENEL ŞARTLAR VE KOŞULLAR

İşbu Yazılım Paket Lisansları, Donanım ve İlgili Hizmetlerin Satışına İlişkin Genel Şartlar ve Koşullar ("**Genel Şartlar ve Koşullar**"), Türkiye Cumhuriyeti hukukuna göre kurulmuş ve İstanbul Ticaret Siciline 827268 numara ile kayıtlı bulunan IGE + XAO YAZILIM DAĞITIM LİMİTED ŞİRKETİ ("**IGE + XAO veya Şirket**") tarafından sunulan; yazılım lisanslarının verilmesine, bakım ve diğer hizmetlerin sağlanmasına ve/veya uygulanabilir olduğu ölçüde donanım satışına ilişkin her türlü teklife ("**Teklif**") ve/veya ticari faaliyeti kapsamında hareket eden bir tüzel kişi ("**Müşteri**") tarafından Şirket'e verilen her türlü yazılım lisansları, bakım ve diğer hizmetlerin sağlanması ve/veya uygulanabilir olduğu ölçüde donanım satışına ilişkin siparişe uygulanır. Şirket tarafından verilen her bir Teklifin, işbu Genel Şartlar ve Koşullara tabi olduğu kabul edilir. Şirket ve Müşteri bundan böyle birlikte ("**Taraflar**") olarak anılacaktır.

### MADDE 1 – SÖZLEŞMENİN KURULMASI

Yazılım lisanslarının verilmesi, buna bağlı hizmetlerin sağlanması ve uygulanabilir olduğu ölçüde donanım satışı, öncelikle Şirket tarafından Müşteri'ye sunulan bir Teklif ile düzenlenir. Aksi Teklifte açıkça belirtilmedikçe, Teklifin geçerlilik süresi bir (1) aydır.

İlgili sözleşme ("**Sözleşme**"); bir Lisans verilmesine, bakım hizmetlerinin sağlanmasına, tek seferlik hizmetlerin sunulmasına ve/veya uygulanabilir ölçüde donanım satışına ilişkin olsun veya olmasın, Müşteri tarafından usulüne uygun şekilde imzalanmış satın alma siparişinin Şirket'e ulaşması veya Teklifin, Müşteri tarafından yazılı olarak kabul edilmesi anında, Taraflar arasında geçerli şekilde kurulmuş sayılır.

Sözleşmenin kurulması, Müşteri'nin işbu Genel Şartlar ve Koşulları kayıtsız ve şartsız olarak kabul ettiği anlamına gelir.

Sözleşme, Taraflar arasında kurulduktan sonra, yalnızca Şirket'in açık yazılı onayı ile değiştirilebilir. Tarafların, işbu Genel Şartlar ve Koşullara ek veya bunlardan sapma niteliğinde Özel Şartlar ve Koşullar üzerinde anlaşmaları mümkündür.

İşbu Genel Şartlar ve Koşulların, Müşteri'ye indirilmesine ve/veya yazdırılmasına imkân veren bir hiper bağlantı aracılığıyla sunulması halinde, Taraflar arasında tamamen uygulanabilir kabul edilir. Bu yöntemin uygulanması durumunda Taraflar, Müşteri'nin bu Genel Şartlar ve Koşullara onayını ifade etmek üzere kullandığı onay kutusu (check-box) yönteminin, el yazısıyla atılan imza ile aynı hukuki sonucu doğurduğunu açıkça kabul eder.

### MADDE 2 – TANIMLAR

İşbu Genel Şartlar ve Koşullarda geçen aşağıdaki terimler, aksi açıkça belirtilmedikçe aşağıdaki anlamları taşır:

**Kullanıcı Desteği:** Müşteri'nin Son Kullanıcılarına, Yazılımın Dokümantasyonuna uygun şekilde kullanılması amacıyla telefon veya e-posta yoluyla açıklamalar sağlanmasına ilişkin hizmettir. Bu hizmetten yararlanılabilmesi, Müşteri'nin bir Abonelik Sözleşmesi veya Bakım Sözleşmesi akdetmiş olmasına bağlıdır.

**Bağlı Şirketler:** (i) Hukuki yapısı ne olursa olsun, Şirket tarafından doğrudan veya dolaylı olarak kontrol edilen herhangi bir şirketi, (ii) Şirket'i veya Editör'ü kontrol eden herhangi bir şirketi ya da (iii) Şirket'i kontrol eden şirket tarafından kontrol edilen herhangi bir şirketi ifade eder."

"Kontrol" kavramı, 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu Madde 195 uyarınca hakimiyet ilişkisi anlamındadır.

**Hata (Bug):** Tekrarlanabilir nitelikte olan bir Yazılım arızasını ifade eder.

**Sevk İrsaliyesi / Teslim Alındı Belgesi :** Yazılımın Müşteri'ye usulüne uygun şekilde teslim edildiğini tevsik eden belgeyi ifade eder. Özel Şartlar ve Koşullarda aksi belirtilmedikçe, Sevk İrsaliyesi/Teslim Alındı belgesi tarihi Yazılımın teslim tarihi olarak kabul edilir. Sevk İrsaliyesi/Teslim Alındı Belgesinde; Lisans kapsamında yetkilendirilen Son Kullanıcı sayısı, Yazılım Koruma Sistemi, varsa Şirket tarafından sağlanan Donanım ve Yazılımın Lisans kapsamında kullanılabileceği Site(ler) belirtilir.

**Katalog :** Şirket tarafından sunulabilen Yazılım, Bakım Hizmetleri, Eğitim ve Donanımlara ilişkin referans listesini ve buna karşılık gelen fiyat listesini ifade eder ve talep edilmesi hâlinde Müşteri'ye sunulur.

**Müşteri :** Şirket'ten Yazılım, hizmetler ve/veya Donanım için bir veya daha fazla Lisans edinen tüzel kişiyi ifade eder."

**Özel Şartlar ve Koşullar :** Taraflarca Sözleşme kapsamında, bu Genel Şartlar ve Koşulları tamamlamak veya uygulanabildiğinde bunlara istisna oluşturmak üzere kararlaştırılan özel hükümlerdir."

**Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi:** Yazılım ile birlikte sunulan ve herhangi bir Yazılım Lisansını düzenleyen hüküm ve koşulları belirleyen dokümanı ifade eder.

**Bakım Sözleşmesi :** Süresiz bir Yazılım Lisansı kapsamında Müşteri'ye sunulan Bakım Hizmetlerine ilişkin olup, şart ve koşulları bu Genel Şartlar ve Koşullarda düzenlenen sözleşmeyi ifade eder.

**Abonelik Sözleşmesi :** Sınırlı süreli bir Yazılım Lisansı kapsamında Müşteri'ye sunulan Yazılım Lisansı ve Bakım Hizmetlerini içeren ve şartları bu Genel Şartlar ve Koşullarda belirlenen sözleşmeyi ifade eder."

**Hizmetler Sözleşmesi;** Şirket'in, bu Genel Şartlar ve Koşullarda düzenlenen şartlar çerçevesinde Müşteri'ye Tekrarlanmayan Hizmetler sağladığı sözleşmeyi ifade eder.

**Siber Tehdit :** Kötü amaçlı yazılım (malware), yetkisiz erişim (hackleme), hizmet engelleme saldırıları, veri ihlalleri veya benzeri siber saldırılar dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere; Müşteri'nin Sistemlerinin, (aşağıda tanımlandığı üzere), gizliliğini, bütünlüğünü veya erişilebilirliğini olumsuz yönde etkileyen ya da bu sistemlere yetkisiz erişim sağlanmasına, bu sistemlerden veri elde edilmesine, veri kaybına, verilerin kötüye kullanılmasına, yetkisiz olarak imha edilmesine, ifşa edilmesine veya değiştirilmesine yol açan veya açma riski bulunan her türlü durum, olay veya faaliyeti ifade eder."

**Dokümantasyon :** Dokümantasyon; Teklif'te belirtilen şartlar çerçevesinde Müşteri'ye sağlanan ve Yazılım'ın özellikleri ile kurulumu ve/veya kullanımına ilişkin açıklamaları içeren, her formatta sunulabilen kılavuz ve diğer tüm materyalleri ifade eder. Dokümantasyon İngilizce dilinde

sağlanmaktadır. Dokümantasyonun Şirket tarafından sunulduğu dil dışında bir dile çevrilmesi, Müşteri'nin kabulüne bağlı olarak ayrıca ücretlendirilir.”

**Fikri Mülkiyet Hakları :** Patentler, faydalı modeller, telif hakları ve bağlantılı haklar, manevi haklar, markalar, ticari görünüm, entegre devre topoğrafyaları, alan adları, tasarımlar, yazılımlar, veri tabanları, gizli bilgiler (know-how ve ticari sırlar dâhil) ve bunlarla sınırlı olmamak üzere, tescilli olsun veya olmasın, bunlara ilişkin başvuru ve yenilemeler dâhil, dünya genelinde herhangi bir mevzuat uyarınca tanınan tüm fikri mülkiyet haklarını ifade eder.”

**Editör :** Lisans kapsamında yer alan Yazılım'a bağlı olarak, ilgili Yazılım'ın Fikri Mülkiyet Haklarının sahibi olması durumunda Şirket'i, ya da Şirket'in, Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi'nde belirtilen şartlar çerçevesinde Müşteri'ye Yazılım kullanım lisansı verme yetkisini haiz olduğu üçüncü kişi hak sahibini ifade eder.”

**Ortam :** Müşteri'nin Yazılım'ı kullandığı, seri numarasıyla tanımlanan donanımlar dâhil olmak üzere PC, CPU, telefon, tablet gibi her türlü terminali, bunların çevre birimlerini ve aksesuarlarını ve gerekli hâllerde Müşteri'nin bilgi alışverişini sağlayan ağı kapsayan bilgisayar ortamını ifade eder.

**Eğitim :** Teklif ve bu Genel Şartlar ve Koşullarda belirtilen kapsamda, Müşteri'nin bir Hizmetler Sözleşmesi imzalaması şartıyla, Şirket veya yetkilendirdiği alt yükleniciler tarafından sunulan Yazılım kullanımına yönelik eğitim hizmetlerini ifade eder.”

**Lisans :** Sözleşme hükümleri uyarınca ve Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi'nin hükümlerine tabi olmak kaydıyla, Müşteri'ye Yazılım'ı kurma ve kullanma hakkını ifade eder.

**Yazılım :** Editör tarafından geliştirilen standart bir yazılımı veya standart yazılımlar bütünü ifade eder olup, Yazılım'ın Koruma Sistemi ve Dokümantasyonu da bu kapsama dâhildir. Sevk İrsaliyesi/Teslim Alındı belgesinde belirtilen Yazılım, Müşteri'ye; kuruluma hazır fiziksel ortamların gönderilmesi suretiyle veya Müşteri'nin Yazılım'ı indirmesini takiben bir kullanım kodunun iletilmesi yoluyla, nesne kodu (object code) formatında sunulur. Üçüncü taraf tedarikçilere ait yazılımlar ile bunlara ilişkin kullanıcı kılavuzları ve dokümantasyon, ilgili üçüncü taraf tedarikçinin lisans hükümlerine tabidir ve bu Yazılım tanımının kapsamı dışındadır.

**Donanım :** Müşteri'nin Yazılım'ı kullanımını kolaylaştırmak amacıyla, uygulanabildiği ölçüde, Şirket tarafından Müşteri'ye sağlanan bilgisayar ürünlerini veya donanımları ifade eder

**Düzeltilici Bakım:** Bir Yazılım Hatası'nı gidermeye ve Dokümantasyon'a uygun şekilde çalışır durumda bir Yazılım sağlamaya yönelik hizmetleri ve faaliyetleri ifade eder.

**Yükseltme Bakımı:** Yazılım'ın ve Dokümantasyonu'nun revize edilmesini, iyileştirilmesini ve Yeni Sürüm (Ana Sürüm / Major Release) olarak sunulmasını kapsayan hizmet ve faaliyetleri ifade eder.

**Güncelleme (veya Küçük Sürüm / Minor Release):**

Hata düzeltmelerini ve/veya küçük işlevsel iyileştirmeleri içeren, Yazılım'ın kısmi veya tam sürümünü ifade eder. Her bir Küçük Sürüm, kendine özgü bir numaralandırma ile tanımlanır.

**Yeni Sürüm (veya Ana Sürüm / Major Release):** Yeni işlevler içeren, Yazılım'ın tamamen yenilenmiş bir sürümünü ifade eder. Her bir Ana Sürüm, kendine özgü bir numaralandırma ile tanımlanır.

Geçici Çözüm (Workaround): Bir Yazılım Hatası'nı tamamen ortadan kaldırmaksızın veya düzeltmeksizin, söz konusu hatanın etkilerini aşmayı veya bertaraf etmeyi mümkün kılan; Yazılım'ın tüm işlevselliğini koruyan alternatif bir işlem veya çözümü ifade eder.

Bakım Hizmetleri: Müşteri'nin bir Abonelik Sözleşmesi veya Bakım Sözleşmesi akdetmesi koşuluna bağlı olarak, Şirket tarafından Lisans kapsamında Müşteri'ye tanınan Yazılım'ı kullanma hakkının Müşteri ve Son Kullanıcıları tarafından kullanılabilmesini sağlamak amacıyla sunulabilecek çeşitli Kullanıcı Desteği, Düzeltici Bakım ve Yükseltme Bakımı faaliyetlerini ifade eder. Bakım Hizmetleri, Yazılım'a ilişkin Güncellemelerin ve Yeni Sürümlerin sağlanmasını da kapsar.

Tekrarlanmayan Hizmetler: Bakım Hizmetleri dışında kalan tüm hizmetleri ifade eder; örneğin, Şirket tarafından Müşteri'ye bir Hizmetler Sözleşmesi kapsamında sunulan eğitim hizmetleri ile Müşteri ve Şirket arasında mutabık kalınan teknik şartnamelere dayalı olarak, Müşteri'ye özgü ihtiyaçları veya geliştirme gereksinimlerini karşılamak üzere Yazılım'ın uyarlanmasına yönelik tüm hizmetler

Sahalar (Sites): Lisans kapsamında Yazılım'ın kullanılacağı yerler olarak Müşteri tarafından bildirilen adres(ler)i ifade eder.

Koruma Sistemi: Yazılım'ın kaynak kodunun, güncellemelerinin ve yeni sürümlerinin bütünlüğünü korumaya yönelik olarak kullanılan; kod, anahtar veya benzeri araçlar dâhil olmak üzere, fiziki veya maddi olmayan her türlü koruma yöntemini ifade eder.

Son Kullanıcı: Müşteri tarafından yetkilendirilmiş, Müşteri'nin çalışanı olan veya Müşteri'nin kontrolü altında hareket eden ve bu amaçla Editör tarafından onaylanan gerekli eğitimi tamamlamış olan, Yazılım'ı kullanacak gerçek kişiyi ifade eder. Müşteri, tüm Son Kullanıcıların bu Genel Şartlar ve Koşullar ile Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi'ne uygun hareket etmesinden sorumludur.

### **MADDE 3 – LİSANSLAR, BAKIM HİZMETLERİ VE İLGİLİ SÖZLEŞMELER**

#### **3.1 Lisanslar**

##### Fikri mülkiyet

Yazılıma, Yazılımın tüm güncellemelerine ve yeni sürümlerine, Dokümantasyona, Eğitim materyallerine ve Şirket tarafından sağlanan her türlü belgeye ilişkin tüm Fikri Mülkiyet Hakları münhasıran Şirket'e ve/veya Editör'e aittir.

Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi kapsamında açıkça izin verilen haller dışında, bu unsurların tamamının veya bir kısmının kopyalanması kesinlikle yasaktır ve hukuki ve/veya cezai sorumluluk doğurabilir.

Müşteri; Yazılım'a, Dokümantasyonu'na, Güncellemelerine ve Yeni Sürümlerine, Eğitim Kılavuzu'na ve daha genel olarak Şirket tarafından sağlanan herhangi bir belgeye ilişkin olarak, herhangi bir şekilde veya herhangi bir ülkede, herhangi bir mülkiyet hakkını tescil ettirmeyeceğini, tescil için başvuruda bulunmayacağını veya bu yönde girişimde bulunmayacağını kabul eder.

##### Lisansın Verilmesi

Yazılım, Müşteri'ye bir Lisans kapsamında sunulmakta olup, satılmamaktadır. Lisans,

Sözleşme’de düzenlenen şartlar çerçevesinde ve Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi hükümlerine tabi olmak kaydıyla; alt lisans verme, devretme veya üçüncü kişilere kullandırma hakkı olmaksızın ve Yazılım’a ilişkin sair tüm haklar saklı kalmak üzere Müşteri’ye tanınır.

Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi, Teklif’in ve işbu Sözleşme’nin ayrılmaz bir parçasıdır. İşbu Genel Satış Şartları ile Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi arasında çelişki bulunması hâlinde, Yazılım’ın kullanımı, Dokümantasyonu, Güncellemeleri ve Yeni Sürümleri ile bunlara ilişkin Fikri Mülkiyet Hakları bakımından Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi hükümleri öncelikle uygulanır.

Sözleşme hükümlerine göre Lisans, süresiz veya belirli süreli olarak tanınabilir.

Süresiz Lisans kapsamında Müşteri, bu Genel Şartlar ve Koşullarda tanımlanan Bakım Hizmetlerinden yararlanabilmek için, hizmet bedelini ödemek suretiyle Şirket ile ayrıca bir Bakım Sözleşmesi akdedebilir. Bakım Sözleşmesi’ne ilişkin hüküm ve şartlar aşağıda düzenlenmiştir.

Akdedilen Bakım Sözleşmesi’nin süresinin sona ermesi ve yenilenmemesi hâlinde, Müşteri’nin Yazılım’a ilişkin Lisans hakkı devam eder; ancak yenilenmeyen Bakım Sözleşmesi’nin sona erme tarihinden itibaren Bakım Hizmetlerinden yararlanma hakkı ortadan kalkar. Bu durumda Müşteri, Yazılım’a ilişkin Güncellemeleri ve Yeni Sürümleri alamaz. Bununla birlikte, Müşteri’nin Güncellemeleri almaya devam etmek istemesi hâlinde, söz konusu Güncellemeler, ilgili tarihte Şirket tarafından uygulanan fiyatlar esas alınarak, Editör tarafından ayrıca ücretlendirilip faturalandırılır.

Belirli süreli Lisans kapsamında ise Lisans, Abonelik Sözleşmesi’nin bir parçasıdır. Müşteri’nin, bu Genel Şartlar ve Koşullarda belirlenen şartlar dâhilinde ve bir bedel karşılığında Lisans’tan ve Bakım Hizmetlerinden yararlanabilmesi için bir Abonelik Sözleşmesi akdetmesi zorunludur. Abonelik Sözleşmesi’ne ilişkin hüküm ve şartlar aşağıda düzenlenmiştir.

Abonelik Sözleşmesi’nin süresi sonunda yenilenmemesi hâlinde, yenilenmeyen Abonelik Sözleşmesi’nin sona erme tarihi itibarıyla Müşteri’nin Yazılım’ı kullanma ve Bakım Hizmetlerinden yararlanma hakkı kendiliğinden sona erer; bu kapsamda Müşteri, Yazılım’a ilişkin Güncellemeleri ve Yeni Sürümleri de alamaz.

## **MADDE 3.2 – FARKLI HİZMET TÜRLERİ**

### **3.2.1 Bakım Hizmetleri**

Bakım Hizmetleri, Müşteri’ye bir Bakım Sözleşmesi veya bir Abonelik Sözleşmesi kapsamında sunulur.

#### **Bakım Hizmetlerinin Kapsamı**

Şirket, yalnızca ve münhasıran aşağıda belirtilen üç (3) tür Bakım Hizmeti sunar:

#### **Yazılım Kullanıcı Desteği :**

Yazılım’a ilişkin Kullanıcı Desteği, yalnızca Son Kullanıcıların Yazılım’ı Dokümantasyonu’na uygun şekilde kullanmalarına yardımcı olmak amacıyla sunulmaktadır. Şirket, bu hizmeti Son Kullanıcılar veya Müşteri tarafından kendisine iletilen bilgileri esas alarak sağlar. Yazılım Kullanıcı Destek ekibi, kendisine başvuran Son Kullanıcı tarafından iletilen talep veya soruyu inceleyecek ve mümkün olan en kısa sürede yanıt vermek için makul çabayı gösterecektir. Bu kapsamda Şirket’in yükümlülüğü bir sonuç taahhüdü değil, bir özen yükümlülüğüdür.

Son Kullanıcılar tarafından sağlanan bilgilerin yanlış, eksik veya hatalı olması; Müşteri'nin veya Son Kullanıcılarının Yazılım'ı hatalı kullanması ve/veya Son Kullanıcıların, Yazılım Kullanıcı Desteği tarafından yapılan önerileri yanlış anlaması hâllerinde, Şirket hiçbir surette Müşteri'ye karşı sorumlu tutulamaz.

Yazılım Kullanıcı Desteği, Son Kullanıcılara, çalışma saatleri içerisinde, Şirket'in iletişim bilgileri kullanılarak ve Müşteri'ye uygulanabilir olan Bakım Sözleşmesi veya Abonelik Sözleşmesi'nde belirtilen müdahale prosedürlerine uygun şekilde, telefon veya e-posta yoluyla sağlanır.

Şirket, Yazılım Kullanıcı Desteği hizmetine ilişkin çalışma saatlerini ve iletişim bilgilerini, Müşteri'yi önceden ve uygun herhangi bir yolla bilgilendirmek kaydıyla değiştirme hakkını saklı tutar.

Son Kullanıcı, Şirket tarafından Yazılım Kullanıcı Desteği kapsamında sunulan öneri ve yönlendirmeleri uygulamakla yükümlüdür.

Yazılım Kullanıcı Desteği hizmeti, Son Kullanıcıların Yazılım'ı kullanabilmesi için gerekli olan Eğitimin yerine geçmez. Eğitim, ayrıca sunulan bağımsız bir hizmettir. Şirket, Destek hizmetini verirken, eğitim programları kapsamında ele alınan konulara ilişkin soruları yanıtlamayı reddetme hakkını saklı tutar.

Yazılım Kullanıcı Desteği'nin sağlanması, başlı başına Yazılım'a ilişkin bir Düzeltici Bakım hizmeti olarak kabul edilmez

#### Düzeltici Bakım

Şirket tarafından sunulan Düzeltici Bakım hizmetleri, Hataların ortak (genel) şekilde ele alınması ile sınırlı olup, bireysel veya kişiye özel müdahaleleri kapsamaz. Düzeltici Bakım kapsamında Şirket, bildirilen Hata'nın kök nedeni olan Yazılım işlevlerini düzeltmek için makul çabayı gösterecektir.

Yazılım Kullanıcı Desteği, çalışma saatleri içerisinde, Şirket'in iletişim bilgileri kullanılarak ve Müşteri'ye uygulanabilir olan Bakım Sözleşmesi veya Abonelik Sözleşmesi'nde belirtilen müdahale prosedürlerine uygun şekilde Son Kullanıcılara telefon veya e-posta yoluyla sunulur. Bu kapsamda Şirket, bildirilen Hata'nın anlaşılması ve/veya giderilmesi için makul ölçüde gerekli gördüğü bilgi ve belgelerin Müşteri ve Son Kullanıcılar tarafından kendisine sağlanmasını talep edebilir.

Yalnızca tekrarlanabilir nitelikte olan ve Müşteri tarafından usulüne uygun şekilde belgelenmiş Hatalar Şirket tarafından işleme alınır.

Son Kullanıcı tarafından bildirilen Hata'ya kalıcı bir çözüm sağlanıncaya kadar, mümkün olduğu ölçüde Şirket, Son Kullanıcı'ya Geçici Çözüm (Workaround) niteliğinde bir çözüm sunabilir. Şirket, Hataları ileride yayımlanacak bir Güncelleme kapsamında giderme hakkını saklı tutar.

#### – Yükseltme Bakımı

Şirket, gerekli gördüğü hâllerde Yazılım'a ilişkin Güncellemeler veya Yeni Sürümler sunabilir.

Hotline veya diğer uzaktan destek yöntemlerinin yetersiz kalması hâlinde ve bu hususların Müşteri'ye uygulanabilir Bakım Sözleşmesi veya Abonelik Sözleşmesi'nde önceden

düzenlenmemiş olması durumunda, Müşteri'nin talebi üzerine ve Şirket tarafından belirlenen şartlar çerçevesinde yerinde destek hizmeti sağlanabilir.

### **Hariç Tutulan Hizmetler**

Aşağıda sayılan hizmetler, Bakım Hizmetleri kapsamı dışında olup, Şirket'in bu hizmetleri sunma yükümlülüğü bulunmamaktadır:

- Son Kullanıcı eğitimi,
- Müşteri tarafından talep edilen her türlü özel geliştirme, entegrasyon çalışması, diyagram hazırlanması veya diğer dokümanların oluşturulması,
- Müşteri'nin gerekli sözleşmeleri akdetmekle yükümlü olduğu ilgili üçüncü taraflara ait Ortam, yazılım veya veri tabanlarının bakımı.

Bu belgede açıkça düzenlenmeyen herhangi bir hizmet, ancak Şirket tarafından Müşteri'ye sunulacak ayrı bir fiyat teklifinin konusunu oluşturacaktır.

Şirket, işbu Genel Şartlar ve Koşullar uyarınca yalnızca, Yazılım'ın amacına uygun şekilde, Dokümantasyonu'na uygun olarak ve sözleşmeye uygun biçimde kullanılması hâlinde hizmet sunmakla yükümlüdür.

Bu nedenle, aşağıda belirtilen hâllerde Şirket'in herhangi bir hizmet sunma yükümlülüğü bulunmadığı gibi, bu durumların sonuçlarından doğabilecek zararlardan Şirket sorumlu tutulamaz:

- Şirket'in önceden yazılı onayı alınmaksızın Saha'nın (Site) değiştirilmesi,
- Yazılım'ın kullanıldığı Ortam'a ilişkin donanım yapılandırmasında esaslı değişiklik yapılması veya temel yazılımla uyumlu olmayan herhangi bir yazılımın Ortam'a eklenmesi,
- Şirket'in önceden yazılı onayı olmaksızın Yazılım üzerinde değişiklik, uyarlama veya müdahalede bulunulması,
- Şirket ile iletişim kuran irtibat kişinin, gerekli teknik bilgi ve yetkinliğe sahip olmaması,
- Müşteri'nin, Taraflar arasında akdedilen sözleşmelerde kendisine yüklenen herhangi bir özel yükümlülüğe uymaması.

### **3.2.2 Tekrarlanmayan Hizmetler**

Tekrarlanmayan Hizmetler, ilgili Teklif esas alınarak ve söz konusu hizmete uygulanacak Özel Şartlar ve Koşullar üzerinde Müşteri ile mutabakata varılması koşuluyla Şirket tarafından sunulur.

Eğitim Hizmetlerine İlişkin olarak

Şirket, Yazılım'ına ilişkin eğitim oturumlarını (Onay No: 73.31.0345.931) kendi tesislerinde, Müşteri sahasında (yerinde) veya uzaktan eğitim şeklinde sunar. Eğitim Hizmetlerinin yerine getirilmesi, bir eğitim sözleşmesi yerine geçmek üzere, Müşteri ile Şirket arasında bir Hizmetler Sözleşmesi akdedilmesine bağlıdır.

Eğitim oturumlarının tarihleri, katılımcı sayısına bağlı olarak ve Şirket'in onayı ile değiştirilebilir. Şirket, kendi takdirine göre, bir Eğitim oturumundaki katılımcı sayısının yeterli olmadığı kanaatine varırsa;

- Yerinde Eğitim için eğitim başlangıç tarihinden en geç beş (5) takvim günü,
- Uzaktan Eğitim için eğitim başlangıç tarihinden en geç yetmiş iki (72) saat,

önce Müşteri'ye yazılı bildirimde bulunmak suretiyle, herhangi bir tazminat ödeme yükümlülüğü olmaksızın eğitim oturumunu iptal etme hakkını saklı tutar.

Müşteri bir Eğitim oturumunu iptal ettiği takdirde, iptali Şirket'e yazılı olarak bildirmekle yükümlüdür. Bu durumda Şirket, Müşteri'ye KDV hariç olmak üzere aşağıdaki bedelleri yansıtacaktır:

- Şirket'e en geç sekiz (8) gün önce ulaşan iptal bildirimlerinde, planlanan Eğitim oturumu bedelinin %50'si,
- İptal bildirimimin planlanan Eğitim oturumu tarihinden sekiz (8) takvim gününden daha kısa bir süre önce Şirket'e ulaşması hâlinde ise, planlanan Eğitim oturumu bedelinin tamamı.

Müşteri temsilcilerinin Eğitim bedelinin, bir üçüncü taraf eğitim kuruluşu tarafından finanse edilmesi hâlinde, söz konusu finansmanın gerçekleştirilebilmesi; Müşteri'nin, ilgili kuruluş tarafından Eğitim bedelinin karşılanacağını gösteren onayı, Eğitim oturumuna kayıt esnasında veya en geç Eğitim günü Şirket'e iletmesine bağlıdır.

Belirtilen süre içinde böyle bir finansman onayının Şirket'e sunulmaması durumunda Şirket Eğitim bedelini doğrudan Müşteri'ye fatura eder. Bu tutarın ilgili finansman kuruluşundan tahsili tamamen Müşteri'nin sorumluluğunda olup, Müşteri'nin Eğitim Sözleşmesi, ilgili fatura ve temsilcilerinin katılım listesini ibraz ederek geri ödeme talep etmesi gerekir.

### **3.3 Sözleşmelerin Süresi ve Yenilenmesi**

#### **3.3.1 Süre**

Özel Şartlar ve Koşullarda aksi belirtilmedikçe, her bir Abonelik Sözleşmesi ve Bakım Sözleşmesi, Sözleşme'de belirlenen ve on iki (12) ay ile on iki (12) ayın katları arasında değişen bir başlangıç süresi için akdedilir ve söz konusu Sözleşme Yazılım'ın teslim edildiği tarihte yürürlüğe girer.

Her bir Hizmetler Sözleşmesi bakımından başlangıç süresi ve yürürlük tarihi, söz konusu Hizmetler Sözleşmesi kapsamında sunulacak Tekrarlanmayan Hizmetlerin niteliğine bağlı olarak Taraflar arasında ayrı ayrı belirlenir.

#### **3.3.2 Sözleşmelerin Yenilenmesi**

##### ***Zımnî Yenileme (Tacit Renewal)***

Aksi, Özel Hüküm ve Şartlarda belirtilmediği sürece, herhangi bir Abonelik veya Bakım Sözleşmesi, mevcut sözleşme süresinin sona ermesinden en geç doksan (90) takvim günü önce Müşteri tarafından Şirkete iadeli taahhütlü mektup yoluyla yenilememe bildiriminde bulunulmadığı takdirde, zımnî olarak (örtülü kabul yoluyla) her biri on iki (12) aylık ardışık dönemler için yenilenmiş sayılır.

Yenileme tarihinden önce geçerli bulunan fiyatlandırma şartları, yeni yenileme dönemine ilişkin Hizmet Sözleşmesine aynen uygulanacak olup; söz konusu fiyat, işbu Genel Hüküm ve Koşullarda öngörülen usuller çerçevesinde, yenileme tarihinde bilinen en güncel **Syntec** endeksindeki değişim tutarı kadar artırılmış kabul edilir.

Müşteri yukarıdaki hükümlere uygun şekilde Abonelik Sözleşmesi veya Bakım Sözleşmesi'ni yenilememe (fesih) bildirimini gönderdiği takdirde:

(i) Taraflar, yenilememe bildirimini verilmiş olsa dahi, ilgili Sözleşme'nin mevcut süresinin sonuna kadar Sözleşme'den doğan yükümlülüklerini yerine getirmekle yükümlüdür; bu süre, ilk defa akdedilmiş bir Sözleşme için başlangıç süresinin sonu, yenilenmiş bir Sözleşme için ise mevcut yenileme döneminin sonudur.

(ii) İlgili Sözleşme, mevcut sözleşme süresinin bitiminde kendiliğinden sona erer.

(iii) İlgili Sözleşme'nin yenilenmemesi, Taraflar arasında, bu Genel Şartlar'ın 11.5 ve 11.6 maddelerinde Abonelik Sözleşmesi veya Bakım Sözleşmesi'nin sona ermesine ilişkin öngörülen aynı sonuçları ve hukuki etkileri doğurur.

Yukarıdaki hükümler, Tarafların zımnî yenileme mekanizmasını uygulamayı kararlaştırdığı Hizmetler Sözleşmeleri bakımından da olay bazında uygulanabilir.

### **Açık Yenileme**

Özel Şartlar ve Koşullarda aksi belirtilmedikçe, Tarafların zımnî yenileme mekanizmasını uygulama konusunda anlaşmadığı bir Hizmet Sözleşmesi, başlangıç süresinin sonunda, söz konusu Tekrarlanmayan Hizmetlerin niteliği ve Tarafların ihtiyaçları dikkate alınarak Tarafların karşılıklı mutabakatı ile yeni bir dönem için yenilenebilir.

Tarafların Hizmetler Sözleşmesi'ni yenileme kararı, yenileme süresi ve yenileme tarihinden itibaren uygulanacak diğer tüm ifa koşulları, Taraflar arasında yazılı olarak ve Tarafların uygun gördüğü herhangi bir yöntemle imzalanmış bir anlaşmaya bağlanır.

Tarafların, başlangıç süresinin sonunda yenileme konusunda anlaşamamaları hâlinde, ilgili Hizmetler Sözleşmesi süresinin sonunda kendiliğinden sona erer. Bu durumda:

- Şirket, Sözleşme kapsamında sunulan Tekrarlanmayan Hizmetleri sağlamayı sonlandırır,
- Müşteri ise Sözleşme'nin sona erdiği tarihe kadar doğmuş tüm bedelleri vadesinde Şirket'e ödemekle yükümlüdür.

### **MADDE 4: TESLİMAT VE KABUL**

Yazılım, Dokümantasyon, Güncellemeler ve Yeni Sürümler, fiziksel ortam üzerinden veya indirme yoluyla teslim edilir.

İndirme seçeneğinin mevcut olduğu durumlarda; Yazılım, Dokümantasyon, Güncellemeler ve Yeni Sürümler, Şirket'in bilgi işlem sistemlerinde yer alan Müşteri alanında Müşteri'nin kullanımına sunulur.

Bu kaynaklara erişebilmek için ve Şirket'e herhangi bir sipariş vermeden önce, Müşteri aşağıdaki internet adresinden bir hesap oluşturmak zorundadır:

<http://www.ige-xao.fr/fr/aire-client/se-connecter-creer-un-compte>

Müşteri, Şirket tarafından kendisine özel olarak gönderilen satın alma siparişinde yer alan veya Lisansın detaylarını gösteren diğer herhangi bir belgede bulunan e-posta adresi ve Lisans numarasını kullanarak sisteme giriş yapacaktır.

Yazılım'ın, Dokümantasyonu'nun, Güncellemelerinin ve Yeni Sürümlerinin her teslimatı, Müşteri tarafından siparişte belirtilen Saha (Site) adresine fiziksel ortamın teslim edildiğini veya ilgili içeriklerin Müşteri tarafından indirildiğini teyit eden bir Sevk İrsaliyesi/Teslim Alındı Belgesi düzenlenmesi suretiyle belgelenir.

Yazılım'ın, Dokümantasyon'un, Güncellemelerin veya Yeni Sürümlerin fiziksel ortam üzerinden teslim edilmesi hâlinde —donanım teslimatı için de geçerli olarak— teslimat yeri, Teklif'te ve Sözleşme'nin kurulduğu satın alma sipariş(ler)inde belirtilir.

Teslimat yerinin Türkiye dışında olması hâlinde, Teklif ve ilgili satın alma sipariş(ler)inde, uygulanacak Incoterm (Incoterms® ICC 2020) belirtilir.

Yazılım ve/veya Donanım'ın tesliminde Müşteri, sipariş edilen ürünlere ilişkin genel durumu, görünür hasar veya ayıpları ve eksik unsurları kontrol etmekle yükümlüdür.

Hiçbir Yazılım ve/veya Donanım, Şirket'in önceden vereceği onay olmaksızın Müşteri tarafından iade edilemez. İade masrafları, Taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, Müşteri tarafından karşılanır.

Teslimat sırasında Yazılım ve/veya Donanım'da kayıp veya hasar nedeniyle bir çekince mevcut ise, Müşteri bu çekinceleri teslim tarihinden itibaren üç (3) gün içinde, nakliyeciyeye taşıyıcıya iadeli taahhütlü mektupla bildirmek ve bir kopyasını da Şirket'e göndermekle yükümlüdür.

Donanım satışında, Donanım'ın mülkiyeti, bu Genel Şartlar uyarınca Müşteri tarafından ödenmesi gereken tüm bedellerin tam ve eksiksiz olarak ödenmesiyle Şirket'ten Müşteri'ye geçer. Herhangi bir ödeme aksamasında, Şirket önceden ihtar göndermeye gerek olmaksızın, teslim edilen Donanım'ın iadesini derhal talep etme hakkına sahiptir; iade masrafları ve riskler, temerrüde düşen Müşteri'ye aittir.

Donanım'a ilişkin kayıp ve hasar riskleri, bu Genel Şartlar'da belirtilen teslimat şartı hükümlerine uygun olarak teslim tarihinde Müşteri'ye geçer.

Yazılım, Müşteri tarafından kurulacaktır. Ancak Şirket, Yazılım'ın kurulumu konusunda teknik ve mali koşulların taraflarca ayrıca kararlaştırılması kaydıyla Müşteri'ye destek sağlayabilir.

Yazılım'ın Müşteri Ortamında test edilmesi tamamen Müşteri'nin sorumluluğunda olup, bu kapsamda doğabilecek tüm riskler Müşteri tarafından üstlenilir.

## **MADDE 5: SÜRELER VE CEZALAR**

Özel Şartlar ve Koşullarda aksi belirtilmedikçe; Yazılım ve Donanımın teslim süreleri ile Bakım Hizmetleri veya Tekrarlanmayan Hizmetlerin yerine getirilmesine ilişkin süreler, ilgili Sözleşme'de belirtilen tahmini sürelerdir ve gecikme olması hâlinde Şirket sorumlu tutulamaz ve Şirket'ten herhangi bir ceza talep edilemez.

## **MADDE 6: TARAFLARIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ**

### **6.1 Şirket'in Yükümlülükleri**

Şirket, sözleşmesel yükümlülüklerini sektör uygulamalarına uygun şekilde ve yürürlükteki mevzuata paralel olarak azami özenle yerine getirir.

Bununla birlikte, Şirket'in bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüğü, sonuç taahhüdü değil, özen borcu niteliğinde olup “*en iyi çabayı gösterme*” yükümlülüğü ile sınırlıdır.

#### Testler

Mümkün ve uygulanabilir olduğu ölçüde Şirket, Müşteri'den talep gelmeksizin, Yazılım'daki olası güvenlik açıklarını önceden tespit edebilmek amacıyla makul çabayı göstererek testler gerçekleştirir. Ancak bu tür önleyici nitelikteki hizmetler, Şirket tarafından Yazılım'ın izlenmesi çerçevesinde sağlansa dahi, Müşteri'nin kendi önleyici tedbirlerini alma yükümlülüğünü ortadan kaldırmaz.

#### Güncellemeler/Yeni Sürümler

Bakım Hizmetleri kapsamında Şirket, Müşteri'ye en az yirmi dört (24) ayda bir Yazılım'ın bir Güncellemesini ve/veya Yeni Sürümünü sağlar. Bu Güncelleme veya Yeni Sürüm, Şirket'in tavsiyelerine uygun şekilde ve tamamen Müşteri'nin kendi sorumluluğunda Müşteri tarafından kurulacaktır.

Şirket'in Müşteri'ye Güncelleme ve/veya Yeni Sürümün kurulumunda sağlayabileceği destek, Şirket tarafından verilen bir fiyat teklifine bağlı olarak, Müşteri'ye faturalanacak ayrı bir hizmet konusu olacaktır.

#### Alt Yükleniciler

Şirket, bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerin ifası için, kendi seçtiği ve fiil ve işlemlerinden tam sorumlu olacağı alt yüklenicileri kullanma hakkını saklı tutar.

### **6.2 Müşteri'nin Yükümlülükleri**

#### Çalışma Ortamına İlişkin Yükümlülükler

Şirket tarafından Bakım Hizmetleri kapsamında gerçekleştirilen çalışmalar sırasında, Ortam, Yazılım ve Donanım üzerindeki tüm sorumluluk Müşteri'ye aittir.

Müşteri, Bakım Hizmetlerini doğrudan veya dolaylı olarak engelleyebilecek veya yavaşlatabilecek herhangi bir işlemi, Şirket'i önceden bilgilendirmeksizin gerçekleştirmeyecektir.

Müşteri ayrıca:

- Şirket'in Bakım Hizmetleri ekipleriyle iletişim kurmaya yetkili Son Kullanıcıların isimlerini Şirket'e bildirecek,
- Şirket ekiplerine Yazılım'a serbest erişim sağlayacaktır.

#### Gerekli Olanakların Sağlanması

Müşteri, Şirket'e aşağıdaki unsurları sağlamakla yükümlüdür:

- Sorunu anlamaya yardımcı olabilecek tüm bilgi ve materyaller; Şirket tarafından talep edilebilecek manyetik/dijital ortamlar ve diğer dokümanlar dahil,

- Ortam'da kurulu işletim ortamlarının ve yazılımların yedekleri,
- İlgili Yazılım Güncellemelerine erişim sağlayacak internet bağlantısı.

#### Bilgilendirme Yükümlülüğü

Müşteri, Ortam'ın yapılandırmasında Bakım Hizmetlerini etkileyebilecek herhangi bir değişikliği Şirket'e bildirmekle yükümlüdür.

#### Veri Koruma

Müşteri, Şirket tarafından yapılacak her türlü müdahaleden önce ve kendi bilgi işlem sistemi ve/veya Ortam üzerinde yapılacak her değişiklikten önce, veri kaybını, veri bozulmasını veya verilerin yok olmasını önlemek amacıyla, gerekli veri, dosya ve program yedekleme işlemlerini gerçekleştirmek zorundadır.

Müşteri, kendi verilerinin yedeklenmesinden tek başına sorumludur.

Şirket, Yazılım'ın ve/veya Bakım Hizmetlerinin kullanımından kaynaklanan veri, dosya veya program kaybı, bozulması veya imhasından hiçbir şekilde sorumlu değildir.

#### Müşteri Sistemlerinin Siber Güvenliği

Müşteri, kendi bilgisayar ağı, sistemleri, makineleri ve verileri de dâhil olmak üzere —Ortam dâhil— Yazılım'ı ve varsa Şirket tarafından sağlanan Donanım'ı kullandığı veya bunlarla çalıştığı tüm sistemlerini, herhangi bir Siber Tehdite karşı korumak amacıyla gerekli veya kendi endüstrisinde geçerli gördüğü uygun ve makul nitelikte güvenlik önlemleri ve tedbirlerinden oluşan tam kapsamlı bir güvenlik programının (“Güvenlik Programı”) oluşturulması ve sürdürülmesinden münhasıran sorumludur.

Müşteri'nin, Güvenlik Programı'nı sürdürebilmek için uygun siber güvenlik uzmanlığına sahip, yetkin ve deneyimli personel istihdam etmesi tavsiye edilir.

Yukarıda belirtilen yükümlülükler ek olarak Müşteri, asgari olarak aşağıdaki yükümlülüklerle uyar:

**(a)** Yazılım'ın ve varsa Donanım'ın tavsiye edildiği sistemler ve ortamlarla ilgili olarak Şirket tarafından Müşteri'ye iletilen bildirim veya güvenlik notlarına uygun şekilde, bildirilen herhangi bir Siber Tehdit'e ilişkin olarak sistemlerini derhâl günceller, düzeltir veya gerekli önlemleri alır.

**(b)** Şirket tarafından önerilebilecek en iyi siber güvenlik uygulamalarına uyar ve her hâlükârda yürürlükteki sektör standartlarına uygun siber güvenlik tedbirlerini uygular.

#### Zafiyetlerin veya Siber Tehditlerin Tespit Edilmesi

Müşteri, Yazılım'a ilişkin herhangi bir zafiyeti veya Siber Tehdidi tespit etmesi veya bunlardan haberdar olması hâlinde, bunu derhâl Şirket'e yazılı olarak bildirecek ve söz konusu zafiyet veya Siber Tehdit ile ilgili olarak Şirket'in makul şekilde talep edeceği tüm bilgileri Şirket'e sağlayacaktır (bundan böyle birlikte “Geri Bildirimler” olarak anılacaktır).

Şirket, söz konusu Geri Bildirimleri analiz edebilmek amacıyla —içeriğinde gizli veya mülkiyet niteliği taşıyan bilgiler bulursa dahi— Geri Bildirimlerin tamamını veya bir kısmını kullanma, gösterme, çoğaltma, değiştirme ve dağıtma konusunda münhasır olmayan, süresiz ve geri alınamaz bir hakka sahiptir.

Şirket, Geri Bildirimler kapsamında bildirilen zafiyet veya siber tehdidin etkisini azaltmak için gerekli olduğunu değerlendirdiği ölçüde ve imkânlar elverdiği sürece ilgili Yazılım üzerinde değişiklik yapmaya yönelik azami çabayı gösterecektir.

Şirket, Müşteri'nin aksi yönde bir onay vermesi haricinde, bu Geri Bildirimleri kullanırken Müşteri'nin ismini kamuya açıklamayacaktır.

Müşteri, bu Geri Bildirimleri Şirket'e iletmekle; Geri Bildirimler ve içerdikleri bilgiler üzerinde gerekli tüm haklara sahip olduğunu, Şirket'e yukarıda belirtilen hakları tanıma yetkisine sahip olduğunu ve söz konusu Geri Bildirimlerin herhangi bir üçüncü kişinin haklarını ihlal etmediğini veya hukuka aykırı bir içerik barındırmadığını beyan ve garanti eder.

#### Güncellemelerin ve Yeni Sürümlerin Kurulumu ve Uygulanması

Şirket tarafından bir Abonelik Sözleşmesi veya Bakım Sözleşmesi kapsamında sağlanan Güncelleme veya Yeni Sürümlerin, Şirket tarafından belirlenen veya Müşteri ile mutabık kalınan süre içinde, Şirket'in kurulum talimatlarına ve Yazılım Dokümantasyonuna uygun olarak, Müşteri tarafından derhal kurulması ve uygulanması gerekir.

Müşteri, Güncellemeleri veya Yeni Sürümleri kurmamasının Yazılım'ın veya Müşteri Sistemlerinin Siber Tehditlere karşı savunmasız hâle gelmesine veya Yazılım'ın işlevselliğinin bozulmasına yol açabileceğini kabul eder. Bu nedenle, Şirket, bu durumdan kaynaklanan herhangi bir kayıp veya zarardan sorumlu tutulamaz.

## **MADDE 7: FİYATLAR – FATURALANDIRMA VE FİYAT REVİZYONU**

### **7.1 Fiyatlar**

Lisanslara ve süresiz lisanslara ilişkin Bakım Sözleşmelerine veya sınırlı süreli lisanslara ilişkin Abonelik Sözleşmelerine (uygun olması hâlinde royalty şeklinde), uygulanacak fiyatlar ayrıca Tekrarlanmayan Hizmetler ile Donanım'ın fiyatları EURO cinsinden olup, ilgili Sözleşme'nin kurulduğu Teklif ve satın alma sipariş(lerinde) belirtilmiştir. Bu fiyatlar, işbu Genel Şartlar ve Koşullar uyarınca revizyona tabi olmaları saklı kalmak kaydıyla kesin ve nihai fiyatlardır.

Fiyatlar vergiler hariçtir. Katma değer vergisi ve yürürlükteki diğer tüm vergi ve harçlar, fatura tarihinde geçerli oranlar üzerinden Müşteri tarafından ayrıca ödenir.

Yazılım'ın dijital bir Koruma Sistemi ile (örneğin bir aktivasyon anahtarı) sağlandığı durumlarda, Lisans kapsamında faturalanan fiyat bir (1) kez aktivasyon hakkı içindir. İkinci bir aktivasyon talebi, Lisans bedelinin ilgili tarihte geçerli fiyatlara göre %20'sine eşit ek bir faturaya konu olur. Müşteri, ikinci aktivasyon ihtiyacını açıklayan yazılı ve imzalı bir beyan da sunmakla yükümlüdür.

Şirket'in fiyat listeleri ile fiyatlara uygulanabilecek indirim ve iskonto koşulları Şirket'in Kataloğu'nda belirtilmiştir ve Müşteri'nin internet ve telekomünikasyon ağlarına erişimi veya bunları kullanmasına ilişkin abonelik ücretlerini kapsamaz.

Bir indirim veya iskonto söz konusu olduğunda, uygulanacak tutar; Sözleşme'nin kurulduğu tarihte Teklif'te belirtilir veya sözleşmenin kurulduğu tarihte veya sözleşme süresinde Taraflar arasında yazılı olarak ayrıca kararlaştırılır.

Şirket'in Lisanslara (süresiz veya süreli) ve Bakım Hizmetlerine ilişkin fiyat listeleri, Yazılım'ın kullanım türüne ilişkin seçeneklere göre hazırlanır. Bu seçenekler, Katalog'da tanımlanmıştır ve coğrafi kullanım kapsamına (örneğin "Uluslararası" seçeneği) veya Yazılım'a sabit bir istasyondan ya da bir sunucudan erişim türüne ilişkin olabilir.

#### Yazılım'ın Genişletilmiş Kullanım Seçeneği

En az bir (1) (süresiz veya süreli) Yazılım Lisansı satın almış olan bir Müşteri, Sözleşme süresi boyunca istediği herhangi bir zamanda, ilk satın alma siparişinde yer alan kullanım tipinden daha geniş bir kullanım tipine geçme hakkına sahiptir.

Bu durumda ilgili kullanım seçeneğinin eklenmesi, aşağıdaki Müşteri borçlarının üzerine ek faturalama yapılmasını gerektirir:

- Süresiz lisans kapsamında bir Bakım Sözleşmesi akdedilmişse, Lisans ve ilgili Bakım Sözleşmesi kapsamında Müşteri'nin borçlandığı tutarlar,
- Süreli lisanslarda, Abonelik Sözleşmesi kapsamında Müşteri'nin borçlandığı tutarlar.

Genişletilmiş kullanım seçeneğine ilişkin ek tutar, Şirket'e ilgili satın alma siparişinin ulaşmasını takiben aşağıdaki koşullara göre Müşteri'ye fatura edilir:

- Süresiz bir Lisansın Bakım Sözleşmesi olmaksızın kullanılması durumunda, ek tutar, Şirket tarafından Yazılımın genişletilmiş kullanımına erişim sağlandığı tarihte tam olarak fatura edilecektir; bu erişim, ilgili Teslimat Notunda belirtilen Koruma Sisteminin teslimiyle sağlanmış sayılır.
- Süresiz bir Lisansın Bakım Sözleşmesi ile kullanılması durumunda, ek tutar, mevcut sözleşme döneminin sonuna kadar Bakım Sözleşmesinin kalan süresiyle orantılı olarak fatura edilecektir.
- Bir Abonelik Sözleşmesi durumunda, ek tutar, mevcut sözleşme döneminin sonuna kadar Abonelik Sözleşmesinin kalan süresiyle orantılı olarak fatura edilecektir.

#### Yazılım'ın Sınırlandırılmış Kullanım Seçeneği

Müşteri; süresiz kullanım için bir Bakım Sözleşmesi ile satın alınmış en az bir (1) Yazılım Lisansından veya süreli kullanım için bir Abonelik Sözleşmesi kapsamında satın alınmış en az bir (1) Yazılım Lisansından yararlanması durumunda, dilerse, başlangıçtaki satın alma siparişinde belirtilen kullanım kapsamından daha sınırlı bir Yazılım kullanımını tercih edebilir.

Müşteri, Yazılımın sınırlı kullanımına ilişkin tercihlerini, Bakım Sözleşmesinin veya Abonelik Sözleşmesinin mevcut sözleşme dönemi boyunca dilediği herhangi bir anda Şirkete yazılı bir talepte bulunarak iletebilir. Müşterinin Yazılımı sınırlı kullanmayı tercih etmesi, Bakım Sözleşmesi veya Abonelik Sözleşmesi kapsamında Müşteri tarafından ödenmesi gereken tutarın azaltılmasıyla sonuçlanacaktır.

Yazılımın sınırlı kullanımı, Bakım Sözleşmesinin veya Abonelik Sözleşmesinin yenileme tarihinde yürürlüğe girecek olup, azaltılmış tutar da bu yenileme tarihinden itibaren uygulanacaktır.

## **7.2 – Faturalandırma Şartları**

### **Süresiz Lisansın Faturalandırılması**

Süresiz kullanım hakkına sahip bir Lisansın ücreti, tamamı için tek seferde ve lisansa erişimin teslim edildiği tarihte fatura edilecektir; bu erişim, ilgili Teslimat Notunda belirtilen Koruma Sisteminin sağlanması suretiyle teslim edilmiş sayılır.

### **Abonelik, Bakım ve Hizmet Sözleşmelerinin Faturalandırılması**

Bakım Sözleşmesine uygulanacak fiyat, Teklif'te belirtilen faturalandırma sıklığına göre faturalandırılır.

Müşteri'nin Teklif'i kabul etmesiyle birlikte, Şirket tarafından belirlenen bu fatura dönemleri, Taraflar arasında kabul edilmiş sayılır ve ilgili Sözleşmeye uygulanır.

Taraflar arasında kararlaştırılan faturalandırma sıklığı, ilgili Sözleşmeye karşılık gelen satın alma siparişinde ayrıca gösterilir.

Müşteri'nin, Teklif'te belirlenen fatura sıklığından farklı bir fatura döneminin uygulanmasını talep etmesi ve Şirket'in bunu kabul etmesi hâlinde; bu değişiklik Şirket'e ek idari maliyet doğuruyorsa, Şirket bu idari maliyetlerin tamamını veya bir kısmını Bakım Sözleşmesi fiyatına ek olarak Müşteri'ye fatura etme hakkını saklı tutar.

Bu ek maliyetler, Şirket'in Müşteri'nin talebine verdiği yanıtta ve her hâlükârda ilgili faturaların kesilmesinden önce Müşteri'ye bildirilir.

### **Eğitim Hizmetlerinin Faturalandırılması**

Eğitim hizmetlerine ilişkin ücret, ilgili satın alma siparişinde belirtilen tutar üzerinden ve aksi Taraflar arasında kararlaştırılmadıkça, Eğitim oturumunun tamamlanmasının ardından ve Müşteri katılımcılarının yoklama listesini imzalamalarından sonra fatura edilir.

### **Diğer Hizmetlerin Faturalandırılması**

Bu Genel Şartlarda açıkça belirtilmeyen ancak Müşteri'nin talebi üzerine ve Şirket tarafından kabul edilerek sağlanan diğer hizmetler, ilgili hizmet türü için Şirket'in kabul tarihinde yürürlükte olan fiyat ve ödeme koşullarına göre ayrı bir faturalandırmaya tabi olacaktır.

### **Seyahat Giderleri**

Bakım Hizmetleri, Tekrarlanmayan Hizmetler veya Müşteri tarafından sipariş edilen herhangi bir Ek Hizmet kapsamında Şirket tarafından yapılan seyahat ve konaklama giderleri, Şirket'in fiili giderleri gösteren belgeleri sunması üzerine Müşteri tarafından karşılanır.

### **7.3 – Fiyatların Revizyon Şartları**

Taraflar arasında Sözleşmede aksi kararlaştırılmadıkça veya Özel Şartlar ve Koşullarda farklı bir endeks belirlenmedikçe; Abonelik Sözleşmeleri, Bakım Sözleşmeleri ve Hizmet Sözleşmeleri kapsamında (uygulanabilmesi hâlinde royalty şeklinde), uygulanacak fiyatlar yenileme tarihinde, bilinen en güncel Syntec endeksindeki değişim tutarı kadar artırılarak güncellenecektir. Syntec endeksinin değişmemesi veya önceki fatura dönemine göre düşmesi hâlinde, ilgili Abonelik, Bakım veya Hizmet Sözleşmesine uygulanacak fiyat, önceki fatura dönemindeki tutar ile aynı kalır.

Syntec endeksinin yayımlanmasının durdurulması hâlinde, Taraflar yeni bir fiyat revizyon endeksini birlikte belirler.

### **MADDE 8: ÖDEME ŞARTLARI – GEÇ ÖDEME**

Sözleşme kapsamında ödenmesi gereken tutarların her biri, Taraflar arasında yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça ve faturada belirtilmedikçe, fatura tarihinden itibaren otuz (30) takvim günü içinde ödenir.

Taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, Müşteri tarafından yapılacak erken ödemeler için herhangi bir indirim veya iskonto uygulanmaz.

Şirket'e yapılacak ödemeler banka havalesi veya çek aracılığıyla gerçekleştirilir. Ödeme, Şirket'in Müşteri'ye gönderdiği faturada belirtilen tutarın Müşteri tarafından Şirket'in banka hesabına aktarılması veya çek bedelinin Şirket hesabında kullanılabilir hale geldiği tarihte yapılmış sayılır.

Müşteri tarafından verilen bir Lisans ve/veya Bakım Hizmeti siparişi, verildikten sonra iptal edilemez ve Müşteri tarafından ödenen tutarlar Taraflar arasında yazılı olarak açıkça kararlaştırılmadıkça iade edilmez.

Müşteri, Sözleşme kapsamında düzenlenen herhangi bir faturayı vadesinde ödemediği takdirde, Şirket, Müşteri'ye yazılı bildirimde bulunmak suretiyle, ilgili tutarlar tamamen ödenene kadar kendi yükümlülüklerinin ifasını askıya alma hakkına sahiptir.

Geç ödeme durumunda:

Müşteri vadesi geçmiş EURO bakiyenin karşılığına uygulanmak üzere yıllık Euribor + 5 oranında bir geç ödeme faizi ödemekle yükümlü olacaktır

ve

- Müşteri, yürürlükteki zorunlu yasal hükümlere uygun olarak, her bir fatura için en az kırk (40) EURO tutarında sabit tahsilat masrafı tazminatı ödemekle de yükümlü olacaktır.

Bununla birlikte, Şirket tarafından fiilen yapılan tahsilat giderlerinin yukarıdaki sabit tutarı aşması hâlinde, Şirket bu ilave giderlerin Müşteri'den ayrıca tahsil edilmesini talep etme hakkını saklı tutar ve

- Şirket, işbu Genel Hüküm ve Koşullarda yer alan hükümlere uygun olarak Sözleşmeyi kendiliğinden feshetme hakkına sahiptir.

Ayrıca, Şirket, işbu Genel Şartlar uyarınca karşı tarafa yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi tek taraflı kendiliğinden feshetme hakkına sahiptir.

Yukarıdaki hükümler, Şirket'in Sözleşme veya yürürlükteki mevzuat uyarınca talep edebileceği diğer tazminat ve haklara hâlel getirmez.

## **MADDE 9: GARANTİ – SORUMLULUK**

Lisans kapsamında Müşteri'ye sağlanan Yazılım, "olduğu gibi" sunulmaktadır. Müşteri, Yazılım'ın kullanımı veya kullanılmamasıyla ilgili tüm riskleri bizzat üstlenir. Şirket, işbu Genel Şartlar ve Koşullarda açıkça belirtilenler dışında Müşteri'ye açık veya zımni herhangi bir garanti vermez.

Şirket, Yazılım'ı virüslerden veya telekomünikasyon ağları ile internetin doğasında bulunan risklerden kaynaklanabilecek diğer zararlı unsurlardan arındırmak için çaba göstermekle birlikte, Yazılım'ın her türlü zafiyetten veya Siber Tehditten tamamen korunmuş olacağını veya tüm virüs ve zararlı unsurlardan uzak olacağını garanti edemez.

Müşteri, bu Genel Şartlar ve Koşullardan doğan yükümlülüklerine ilişkin kendi sorumluluklarını, Şirket'in mesleki uzmanlığını ileri sürerek bertaraf edemez. Müşteri, Yazılım'ın kullanımından ve yönetiminden, özellikle Yazılım'ın çalışmasının kontrol edilmesinden ve Ortam'ın, Donanım'ın ve/veya Yazılım'ın arızalanması veya çalışmaması hâlinde veri güvenliği ile yedekleme prosedürlerinin yürütülmesinden tek başına sorumludur.

Yazılım, Şirket'in teknik talimatları ve kullanım tavsiyelerine uygun olarak kullanılmalıdır. Aksi durumda, Lisans Sahibi veya onun adına hareket eden bir kişi tarafından Yazılım'ın uygunsuz şekilde kullanılması sonucu doğacak her türlü zarara ilişkin Şirket'in sorumluluğu derhâl ve başka bir şarta bağlı olmaksızın ortadan kalkar.

Her hâlükârda ve yürürlükteki hukuk çerçevesinde izin verilen ölçüde, Şirket'in sorumluluğu, Müşteri'nin Yazılım Lisansı karşılığında son on iki (12) ay içinde ödediği toplam tutarın yüzde ellisini (%50) hiçbir şekilde aşamaz.

Şirket, Yazılım'ın Müşteri tarafından kullanılması veya kullanılmaması ya da işbu Genel Şartlardaki hükümler sebebiyle doğan; bilgi, program, dosya veya veri tabanlarının kaybı veya bozulması, kazanç kaybı, ticari veya finansal kayıp, genel gider artışı veya üçüncü kişiler tarafından başlatılan dava sonuçları gibi dolaylı ve/veya sonuç niteliğindeki zararlardan, bu zararların öngörülebilir olup olmadığına bakılmaksızın, hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

Ayrıca Müşteri, Yazılım'ın ve/veya Dokümantasyon'un çalınması veya tahrip edilmesi riskine karşı gerekli sigorta teminatlarını almakla yükümlüdür.

Bakım Hizmetleri kapsamında gerçekleşen herhangi bir müdahale sırasında, Ortam'ın, Yazılım'ın, Donanım'ın ve söz konusu hizmetlerin yürütülmesinde kullanılacak bilgi, program, dosya veya veri tabanlarının muhafazası sorumluluğu Müşteri'ye aittir.

İşbu belge kapsamında Şirkete karşı ileri sürülebilecek her türlü dava ve takip hakkı, bu davaya veya takibe dayanak teşkil eden olayın meydana geldiği tarihten itibaren bir (1) yılın geçmesiyle birlikte hak düşürücü süre nedeniyle ortadan kalkmış sayılacaktır.”

Yazılım'ın kaybolması veya çalınması hâlinde, Lisans kapsamı ve Müşteri ile Şirket arasında kararlaştırılmış olan Bakım Hizmetlerinin şartları çerçevesinde, Yazılım'ı kullanmaya devam etmek isteyen Müşteri, ilgili tarihte geçerli olan fiyatlar üzerinden yeni bir Yazılım Lisansı satın almak zorunda olabilir.

## **MADDE 10: TARAFLAR ARASINDA İŞ BİRLİĞİ**

Taraflar, Sözleşme kapsamındaki iş ilişkilerinin etkin biçimde sürdürülebilmesi için aktif iş birliği içinde olmaları gerektiğinin bilincindedir. Bu hedefe ulaşmak amacıyla işbu Genel Şartlar ve Koşullar aşağıdaki hükümleri öngörmektedir:

- Müşteri, Şirket nezdinde kendisini temsil edecek yetkin bir irtibat kişisi atayacaktır.
- Müşteri, Şirket'in sorunu anlaması ve çözmesi için gerekli tüm belge ve bilgileri Şirket'e sağlayacaktır.

Taraflar arasında Sözleşme kapsamındaki ilişkide herhangi bir sorun ortaya çıktığında, iş birliği yükümlülüğü uyarınca Taraflar gecikmeksizin birbirlerini bilgilendirmek ve sorunun çözümü için en uygun çözümü hızla hayata geçirebilmek amacıyla istişarede bulunmakla yükümlüdür.

## **MADDE 11: İFA, ASKIYA ALMA VE FESİH**

11.1 Sözleşmede yapılacak her türlü değişiklik —özellikle fiyat, kapsam ve/veya ifa koşullarına ilişkin değişiklikler— ister Sözleşmenin ifası sırasında ortaya çıksın, ister ifa veya ifa etmeme nedeniyle bir uyuşmazlıktan kaynaklansın, Tarafların önceden yazılı mutabakatı ile ve Sözleşmeye eklenecek bir ek protokol aracılığıyla yapılmalıdır.

11.2 Her bir Taraf, ancak diğerk Tarafın kendi borcunu ifa etmemiş ve bu borç muaccel hâle gelmiş ise ifa etmeme define dayanabilir ve kendi borcunun ifasını askıya alabilir.

İfa etmemenin söz konusu olduğu durumlarda, Taraflar hiçbir şekilde Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal eden Taraf yerine üçüncü bir kişiye ifa yetkisi veremez.

11.3 Aşağıdaki hâllerden herhangi birinin gerçekleşmesi durumunda:

(i) Müşteri'nin, Şirket'in kusuru olmaksızın, Sözleşmenin tamamının veya bir kısmının ifasını askıya alması, iptal etmesi, ertelemesi veya uzatması, veya

(ii) Müşteri'nin, Şirket'in kusuru olmaksızın,

- herhangi bir Abonelik Sözleşmesini,
- herhangi bir Bakım Sözleşmesini veya zımnî yenileme mekanizmasına tabi Hizmetler Sözleşmesini, mevcut sözleşme süresi dolmadan ve geçerli yenilememe ihbar süresine uymaksızın erken feshetmesi, veya
- diğerk tüm Hizmetler Sözleşmelerini başlangıç süresi veya mevcut yenileme dönemi sona ermeden erken feshetmesi,

aşağıdaki sonuçlar doğar:

a) (i) numaralı bentteki duruma ilişkin olarak

Sözleşmenin ifa süreleri buna uygun şekilde uyarlanır; ancak Müşteri tarafından yapılan askıya alma doksan (90) takvim gününden uzun sürerse, Şirket Sözleşmeyi feshetme hakkına sahip olur ve aşağıdaki (c) bendinde belirtilen giderlerin kendisine ödenmesini talep edebilir. Bu durum, Şirket'in diğerk tazminat taleplerine hâle getirmez.

b) (ii) numaralı bentki duruma ilişkin olarak

Abonelik, Bakım veya ilgili Hizmetler Sözleşmesi kapsamında mevcut sözleşme dönemi boyunca ödenmesi gereken tüm tutarlar derhâl muaccel olur ve Müşteri bu tutarları, Sözleşmede belirlenen ödeme koşullarına göre, Sözleşme feshedilmemiş gibi Şirket'e ödemekle yükümlüdür.

Özellikle, Müşteri tarafından süresiz bir Lisans satın alınmış ancak Bakım Sözleşmesi yapılmamış ise, daha önce Müşteri tarafından ödenen tutarlar Şirket tarafından iade edilmeyecektir.

c) Yukarıda (i) ve (ii) bentlerinde belirtilen durumlar nedeniyle Şirket'in katlandığı tüm masraf ve giderler, ilgili belgelerin Müşteri'ye sunulması üzerine tamamıyla Müşteri tarafından karşılanacaktır.

Bu giderler; bunlarla sınırlı olmamak üzere işçilik maliyetleri, sigorta giderleri, Şirket, iştirakleri veya alt yüklenicileri tarafından verilen banka teminat mektuplarının geçerlilik sürelerinin uzatılmasına ilişkin masraflar ve Sözleşme süresinin uzamasından veya Şirket'in kusuru olmaksızın Sözleşmenin erken feshedilmesinden kaynaklanan tüm diğerk giderleri kapsayacaktır

11.4 Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi'nde öngörülen fesih hâlleri saklı kalmak kaydıyla; Taraflardan herhangi biri, diğerk Tarafın Sözleşmeden doğan esaslı bir yükümlülüğünü yerine getirmemesi hâlinde ve bu aykırılık, ihlalin bildirildiği iadeli taahhütlü mektupla yapılan ihtarın tebliğinden itibaren on beş (15) takvim günü içinde giderilmezse, Sözleşmeyi tek taraflı ve derhâl feshedebilir.

Bu kapsamda özellikle —ve sınırlayıcı olmamak üzere— aşağıdaki hâller Müşteri bakımından sözleşmeye aykırılık sayılır:

- İşbu Genel Şartlar'ın "Müşteri'nin Yükümlülükleri" başlıklı maddesindeki yükümlülüklerin ihlali,
- Müşteri'nin Sözleşme kapsamındaki ödemeleri yapmaması.

Fesheden Taraf, feshe neden olan Taraf'tan ayrıca tazminat talep etme hakkını saklı tutar.

11.5 Şirket tarafından, Müşterinin bu Genel Hüküm ve Koşullara uygun davranmaması sonucu Sözleşmenin feshedilmesi hâlinde, Sözleşmenin fesih tarihinden itibaren aşağıdaki sonuçlar geçerli olur:

(i) Müşteri, Şirket ile bir Bakım Sözleşmesi yapmaksızın süresiz bir Lisans satın almışsa, Sözleşmenin fesih tarihinden itibaren Lisansın sağladığı haktan yararlanma imkânını kaybeder; Lisans bu tarihte otomatik olarak sona erer.

(ii) Müşteri süresiz bir Lisans satın almış **ve** Şirket ile bir Bakım Sözleşmesi yapmışsa, Müşteri yazılım lisansını kullanma hakkını (Lisansın Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesine göre sona erdiği durumlar hariç) korur, ancak Sözleşmenin fesih tarihinden itibaren Bakım Hizmetlerinden yararlanma hakkını kaybeder. Müşteri Yazılım Güncellemelerini almaya devam etmek isterse, bu güncellemeler ilgili tarihte yürürlükte olan Şirket fiyatlarına göre faturalandırılır.

(iii) Müşteri, Şirket ile yaptığı bir Abonelik Sözleşmesi kapsamında belirli süreli bir Yazılım Lisansı almışsa, Sözleşmenin fesih tarihinden itibaren Yazılım Lisansından ve Bakım Hizmetlerinden yararlanma hakkını kaybeder ve hiçbir nedenle Yazılım Güncellemelerini almaya devam edemez. Lisans bu tarihte otomatik olarak sona erer.

(iv) Müşteri, Şirket ile bir Hizmet Sözleşmesi imzalamışsa, Sözleşmenin fesih tarihinden itibaren ilgili Sözleşme kapsamındaki Tek Seferlik Hizmetlerden yararlanma hakkını kaybeder.

(v) Yukarıdaki (i) ila (iii) bentlerinde belirtilen durumların herhangi birinde, Müşteri Sözleşmenin fesih tarihine kadar, ödeme tarihleri geldiğinde Şirkete karşı Sözleşme kapsamındaki tüm borçlarını ödemekle yükümlü olmaya devam eder.

11.6 Sözleşmenin feshi, bu Genel Hüküm ve Koşullara uygun olarak Lisansın da sona ermesine yol açıyorsa, Müşteri yazılımı kullanmayı derhal durdurmalı ve aşağıdaki işlemleri yerine getirmelidir:

(i) Yazılım Müşteriye fiziksel biçimde sağlanmışsa, Müşteri Yazılımı, Dokümantasyonunu ve tüm Güncellemeleri veya Yeni Sürümleri hiçbir kopyasını saklamaksızın masrafları kendine ait olmak üzere Şirkete iade etmelidir.

(ii) Yazılım Müşteriye indirme yoluyla sağlanmışsa, Müşteri Yazılımı, Dokümantasyonunu, tüm Güncellemeleri veya Yeni Sürümleri ve bunlara ait tüm kopyaları, ayrıca ilgili tüm dosya ve belgeleri; bilgisayarlarından, sabit disklerinden, sunucularından, üzerinde buldukları cihazlardan ve kendi Ortamının diğer tüm bileşenlerinden silmelidir.

(iii) Her durumda, Şirketin talebi üzerine Müşteri, yukarıdaki (i) veya (ii) bendine uygun olarak gerekli işlemleri yerine getirdiğini teyit eden yazılı bir uyum ve imha sertifikası sağlamalıdır.

(iv) Şirket, kendi takdirine bağlı olarak, Lisansı devre dışı bırakmak veya Müşterinin Yazılımı herhangi bir şekilde kullanmaya devam etmesini engellemek amacıyla istediği teknolojik önlemleri uygulayabilir.

## **MADDE 12: İHRACAT KONTROLLERİ**

12.1 Lisans kapsamında sağlanan Yazılım ve Yazılım'ın Lisansı, Dokümantasyon, Bakım Hizmetleri, Tekrarlanmayan Hizmetler, her türlü Ek Hizmet, Donanım, bilgi ve Şirket tarafından bir Sözleşme kapsamında sağlanan diğer tüm unsurlar (bundan böyle birlikte "Teslimatlar" olarak anılacaktır) ABD (Amerika Birleşik Devletleri), Avrupa Birliği (AB) ve/veya diğer ülkeler menşeli bileşenler ve/veya teknolojiler içerebilir veya içermesi muhtemeldir.

12.2 Müşteri, Teslimatların ve Teslimatların devri ve/veya kullanımının, Türkiye, Fransa, ABD, Avrupa ve ilgili diğer ülkelerin yürürlükteki ulusal ve uluslararası ihracat kontrol mevzuatı ve/veya ilgili düzenlemeleri ile tamamen uyumlu olması gerektiğini kabul ve beyan eder.

12.3 Gerekli ihracat lisansları yetkili mercilerden alınmadıkça ve Şirket'in onayı bulunmadıkça; Teslimatlar ; (i) herhangi bir kişi, grup ve/veya tüzel kişi dâhil olmak üzere, yürürlükteki ihracat kontrol mevzuatı kapsamında kısıtlama bulunan herhangi bir yere veya kişiye yeniden satılamaz, tekrar teslim edilemez, ihraç edilemez ve/veya yeniden ihraç edilemez, (ii) yürürlükteki ihracat kontrol mevzuatına göre kullanımı kısıtlanmış olan amaçlar ve alanlarda kullanılamaz. Müşteri ayrıca Teslimatların, doğrudan veya dolaylı olarak, roket sistemleri, insansız hava araçları, nükleer silah taşıyıcı araçlar ile kimyasal, biyolojik veya nükleer silah tasarımı, geliştirilmesi, üretimi ya da kullanımında hiçbir şekilde kullanılmayacağını kabul eder.

12.4 Gerekli veya tavsiye edilen lisans, izin veya onayların alınamaması, yetkili mercilerin hareketsizliği veya başka bir nedenle reddedilmesi ya da yürürlükteki ihracat kontrol mevzuatının Şirket'in herhangi bir siparişi yerine getirmesini engellemesi veya Şirket'in bu siparişi yerine getirmesi hâlinde hukuki sorumluluğa yol açması muhtemel olması hâlinde, Şirket, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinden muaf olacaktır.

## **MADDE 13: MÜCBİR SEBEP – ÖNGÖRÜLEMEZLİK**

Şirket, sözleşmesel yükümlülüklerinden birini mücbir sebep nedeniyle yerine getirememesi hâlinde sorumlu tutulamaz. Türk Hukuk içtihatlarına göre genellikle kabul edilen durumlara ek olarak, aşağıdaki hâller (onlarla sınırlı olmamak kaydıyla) özel olarak mücbir sebep sayılır:

- Şirket'in veya ilgili Tarafın içinde veya dışında meydana gelen kısmi veya tam grevler,
- Doğa olayları,
- Depremler veya diğer doğal afetler,
- Yangınlar, seller,
- Salgın hastalıklar,
- Ulaşım, tedarik veya iletişim imkânlarının engellenmesi veya bulunamaması.

Müşteri, mücbir sebep hâlini ödeme yükümlülüklerini askıya alma gerekçesi olarak ileri süremez.

Şirket, bir mücbir sebep nedeniyle kendi yükümlülüklerini üç (3) ayı aşan bir süreyle askıya almışsa, Taraflar aksini kararlaştırmadıkça, Sözleşme kendiliğinden feshedilmiş sayılır.

Şirket, Sözleşmenin ifası sırasında öngörülemeyen güçlüklerle karşılaşması ve bu güçlüklerin aşılmasının, Lisans veya ilgili Abonelik, Bakım veya Hizmet Sözleşmelerinin bedeliyle orantısız çaba ve kaynak gerektirmesi hâlinde, fiyat koşullarının yeniden müzakere edilmesini veya Lisans'ın ve/veya söz konusu Sözleşmelerin kendiliğinden feshedilmesini talep edebilir.

#### **MADDE 14: PERSONEL DEVŞİRME YASAĞI**

Müşteri, Sözleşme süresi boyunca ve Sözleşmenin sona ermesinden veya feshedilmesinden itibaren on iki (12) ay süreyle, Şirket'in Sözleşmenin ifasında görev alan herhangi bir çalışanını, Şirket'in önceden yazılı onayı olmaksızın istihdam etmeyeceğini veya istihdam teklifinde bulunmayacağını taahhüt eder.

Bu hükmün ihlali hâlinde, Müşteri, ilgili çalışanın Şirket'ten ayrılmasından önceki yılda kendisine ödenen toplam brüt yıllık ücretine eşit birtazminatı Şirket'e öder.

#### **MADDE 15: GİZLİLİK**

Taraflardan her biri, Sözleşme'nin müzakeresi, uygulanması veya bu Genel Şartların ifası sırasında öğrendiği ve gizli olduğu belirtilen veya niteliği gereği gizli kabul edilmesi gereken tüm bilgi ve belgeleri, hangi ortamda olursa olsun, katı gizlilik içinde saklamayı taahhüt eder.

Bu gizlilik yükümlülüğü Sözleşme süresince ve Sözleşmenin sona ermesinden itibaren beş (5) yıl boyunca geçerlidir.

#### **MADDE 16: KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİ**

Sözleşme veya satın alma siparişinin ifası sırasında, Şirket veya Müşteri, Taraflardan birinin çalışanlarına veya temsilcilerine ait iletişim bilgileri dâhil olmak üzere bazı kişisel verileri işlemek zorunda kalabilir.

Bu süreçte Şirket ve Müşteri, veri sorumlusu sıfatıyla, yürürlükteki kişisel verilerin korunması mevzuatının, hükümlerine uygun hareket etmekle yükümlüdür.

#### **MADDE 17: DEVİR**

Taraflardan hiçbirisi, diğer Tarafın önceden yazılı onayını almaksızın, Sözleşmeyi tamamen veya kısmen —bedelli veya bedelsiz— devredemez veya aktaramaz.

Bu nedenle, Müşteri, Şirket'in önceden yazılı izni olmadan Sözleşmeyi herhangi bir üçüncü tarafa devredemez.

Bununla birlikte, Şirket, Müşteri'nin önceden onayına gerek olmaksızın, Sözleşmeyi ve ondaki hak ve yükümlülükleri, kendi Bağlı Ortaklıklarından birine dilediği şekilde devretme, katkı yapma veya aktarma hakkını saklı tutar.

#### **MADDE 18: DİĞER HÜKÜMLER**

##### **Genel Şartlar ve Koşullarda Değişiklik**

Bu Genel Şartlar ve Koşullarda yapılacak herhangi bir değişiklik, Genel Şartlar ve Koşulların yeni versiyonunun yayımlanma tarihinden sonra Müşteri tarafından verilen ve Şirket tarafından kabul edilen satın alma siparişlerine uygulanır.

### **Geçersizlik**

Bu Genel Şartlar ve Koşullardan herhangi bir hükmün yürürlükteki bir hukuk kuralı veya kanun karşısında geçersiz sayılması hâlinde, söz konusu hüküm yazılmamış sayılacaktır; ancak bu durum diğer hükümlerin geçerliliğini etkilemez ve kalan hükümler tam hüküm ve sonuç doğurmaya devam eder.

### **Feragat**

Bu Genel Şartlar ve Koşullarda aksi belirtilmedikçe, Taraflardan birinin herhangi bir hükmün uygulanmasını talep etmemiş olması, o hükümden doğan haklarından feragat ettiği şeklinde yorumlanamaz.

### **Dil**

Bu Genel Şartlar ve Koşullar Türkçe olarak hazırlanmıştır. Yabancı bir dile yapılacak herhangi bir çeviri, Taraflar açısından bağlayıcı değildir; Taraflar için bağlayıcı olan tek metin Türkçe versiyondur.

### **Müşteriye Atıfta Bulunulması**

Şirket, içe veya dışa dönük amaçları için, Müşteri'nin ticaret unvanını kendi müşterilerinden biri olarak anma hakkına sahiptir.

### **Müteselsil Sorumluluk Bulunmaması**

Açıkça belirtilmektedir ki, işbu Genel Şartlar ve Koşulların varlığından, Şirket ile Bağlı Ortaklıkları arasında veya Bağlı Ortaklıkların kendi aralarında herhangi bir müteselsil sorumluluk doğduğu sonucuna varılamaz.

Bir Bağlı Ortaklığın Teklif düzenlemesi veya bir Sözleşme akdetmesi, Müşteri'ye, Şirket veya söz konusu Teklif ya da Sözleşmenin tarafı olmayan diğer herhangi bir Bağlı Ortaklık karşısında herhangi bir hak kazandırmaz.

Teklif veya Sözleşme, yalnızca Müşteri ile o Teklifi düzenleyen veya Sözleşmeyi imzalayan Şirket veya ilgili Bağlı Ortaklığı arasında hak ve yükümlülük doğurur.

Şirket, Bağlı Ortaklıklarının neden olduğu herhangi bir zarardan sorumlu tutulamaz; aynı şekilde, Bağlı Ortaklıklar da birbirlerinin neden olduğu zararlardan sorumlu değildir.

### **MADDE 19: UYGULANACAK HUKUK**

Teklif, Sözleşme ve işbu Genel Şart ve Koşullar, Türkiye Cumhuriyeti Kanunlarına tabidir.

### **MADDE 20: YETKİLİ MAHKEMELER**

Taraflar, (i) Sözleşmenin herhangi bir nedenle yorumlanması, geçerliliği, ifası veya feshi; (ii) Sözleşme nedeniyle Taraflar arasında mevcut olan veya geçmişte mevcut olmuş ticari ilişkiler; (iii) işbu Genel Şart ve Koşullardan kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı doğrudan veya dolaylı her türlü uyuşmazlığın, sözleşmeden, haksız fiilden veya başka herhangi bir hukuki sebepten kaynaklanmış olsun, öncelikle sulh yoluyla çözümlenmesi için azami çabayı göstermeyi kabul ederler.

Taraflardan birinin uyuşmazlığı ilk kez karşı tarafa yazılı olarak bildirdiği tarihten itibaren otuz (30) takvim günü içerisinde sulh yoluyla çözüme ulaşılamaması hâlinde, söz konusu uyuşmazlıkların çözümünde Türkiye Cumhuriyeti İstanbul (Çağlayan) Mahkemeleri ile İcra Daireleri münhasır ve kesin yetkili olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti İstanbul (Çağlayan) Mahkemeleri ile İcra Dairelerinin işbu sözleşmeden kaynaklanan veya bu sözleşme ile bağlantılı tüm uyuşmazlıklarda; üçüncü kişilerin davaya dâhil edilmesi, birden fazla davalının bulunması, ihtiyati tedbir veya ihtiyati haciz taleplerinin ileri sürülmesi gibi hâller de dâhil olmak üzere, her koşulda kesin ve tek yetkili yargı mercii olduğu Taraflarca kabul, beyan ve taahhüt edilmektedir.